

- PL ŚCIĄGACZ BLACHARSKI HYDRAULICZNY
 EN HYDRAULIC PULLER FOR AUTO BODY WORKS
 DE HYDRAULISCHE BLECHABZIEHVORRICHTUNG
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ СЪЕМНИК ДЛЯ ЖЕСТЯНЫХ РАБОТ
 UA ГІДРАВЛІЧНИЙ БЛЯХАРСЬКИЙ ЗНИМАЧ
 LT HIDRAULINIS KĖBULO TAISYMO SERVOVARIKLIS
 LV HIDRAULISKS SKĀRDNIEKA NOŅĒMĒJS
 CZ KLEMPÍŘSKÉ STAHOVADLO HYDRAULICKÉ
 SK KLAMPIARSKÝ SŤAHOVAK HYDRAULICKÝ
 HU HIDRAULIKUS BÁDOGOS FESZÍTŐ
 RO ANCORĂ DE TINICHIGERIE ACTIONATA HIDRAULIC
 ES TENSOR HIDRAULICO PARA LAS APLICACIONES DE HOJALATERÍA



DANE TECHNICZNE

Długość: 660 mm
 Skok tłoka: 127 mm
 Ciśnienie robocze: 551 barów
 Maksymalne obciążenie ściągarza: 10 ton

OPIS PRODUKTU

Ściągacz blacharski hydrauliczny, jest przeznaczony do prac blacharskich i montażowych wymagających zastosowania znacznych sił statycznych. Nie może być stosowany jako element ściąagający ustawiany na stałe. Urządzenie zostało zaprojektowane do użytku wyłącznie w gospodarstwach domowych i nie może być wykorzystywane profesjonalnie, tj. w zakładach pracy i do prac zarobkowych. Prawdopodobna, niezawodna i bezpieczna praca urządzenia jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji i rękojmi.

ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

Ściągacz jest urządzeniem hydraulicznym pracującym pod dużym obciążeniem. Przy pracy należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa.

Przed rozpoczęciem pracy należy przeczytać instrukcję i zachować ją.

Nigdy nie przekraczać maksymalnego obciążenia ściągarza.

Ściągacz jest przeznaczony jedynie do ściągania, wykorzystywanie go w innych celach jest zabronione.

Nie należy zostawiać zmontowanego układu hydraulicznego bez opieki. Nie wolno w pobliżu pracy lub składowania ściągarza dopuszczać dzieci i osoby nieprzeszkolone w obsłudze urządzenia.

Nie należy nosić luźnej odzieży, oraz biżuterii. Długie włosy należy upiąć.

Należy stosować środki ochrony osobistej.

Po odłączeniu wężu na złącza zawsze zakładać zabezpieczenie przeciwkurbowe.

Jeżeli obciążenie nie jest umieszczone centralnie, pompować ostrożnie. Jeżeli konieczne jest używanie bardzo dużej siły do pompowania, przerwać pracę i ustawić urządzenie w taki sposób, aby obciążenie było umieszczone bardziej centralnie. Spowoduje to zmniejszenie wysiłku przy pompowaniu.

Nie spuszczać żadnych obiektów na wąż ani nie pozwalać na załamywanie węża.

Przy ustawianiu urządzenia brać pod uwagę przestrzeń potrzebną na wąż, aby uniknąć uszkodzenia węża lub złąstek.

Trzymać urządzenie z daleka od źródeł ciepła i ognia, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia lub pogorszenie jego funkcjonowania. Jeśli ściągacz wymaga naprawy, należy zwrócić się w tym celu do uprawnionego zakładu naprawczego.

Bądź przewidujący, nie pracuj, gdy jesteś zmęczony, bądź pod działaniem leków.

MONTAŻ I OBSŁUGA

Montaż ściągarza

Rozpierzak jest przeznaczony do współpracy z pompą hydrauliczną i przewodami hydraulicznymi. Należy zwrócić uwagę, aby zarówno pompa jak i wąż pracowały przy ciśnieniu roboczym ściągarza.

Z gniazda przyłączeniowego należy wykręcić plastikowe zabezpieczenie przeciwkurbowe.

Mocno i pewnie przykręcić wąż do rozpierzaka i pompy. Pompa i wąż nie należą do wyposażenia ściągarza. Przy pracy pompy należy stosować się do informacji zawartych instrukcji obsługi pompy i węża.

Obsługa ściągarza

Ściągacz jest przystosowany do pracy zarówno w pozycji pionowej jak i poziomej.

Pompę hydrauliczną należy ustawić możliwie blisko ściągarza.

Haki ściągarza należy mocno i pewnie zamocować w konstrukcji. Hak nieruchomy należy zamocować do nieruchomej części konstrukcji.

Hak ruchomy należy zamocować do tej części konstrukcji, która będzie przesuwana. Do mocowania haków można stosować łańcuchy i pasy.

Trzeba przy tym upewnić się, że stosowane łańcuchy i haki wytrzymają obciążenie.

Haki mogą być obracane względem siebie w płaszczyźnie wzdłużnej ściągarza.

Należy używać pompy hydraulicznej tak, aby ruch ściągarza był płynny i powolny.

Po osiągnięciużądanego przesunięcia, trzeba się upewnić, że ściągana konstrukcja jest stabilna. Po tym można przełącznikiem na pompie zwolnić ściągacz. Ściągacz po tym ulegnie rozprężeniu, należy się upewnić, że rozprężanie nie spowoduje zagrożenia.

KONSERWACJA

Ściągacz należy chronić przed wilgocią. Nie należy wystawiać na działanie niekorzystnych warunków atmosferycznych, w szczególności opadów. W przypadku składowania ściągarza na gniazdo przyłączeniowe należy nałożyć zabezpieczenie przeciwkurbowe.

Ściągacz należy utrzymywać czysty, wolny od wszelkich smarów. Należy oliwić wszelkie części ruchome.

Należy okresowo sprawdzać stan ściągarza pod kątem obecności rdzy.

Przed każdym użyciem, należy sprawdzić stan techniczny ściągarza. **W przypadku zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń, surowo wzbronione jest stosowanie ściągarza.** Należy w takim przypadku oddać ściągacz do uprawnionego punktu serwisowego.

Jeżeli wydajność ściągarza spada, należy usunąć powietrze ze środka ściągarza. W tym celu należy odłączyć ściągacz od układu hydraulicznego. Następnie naciskając iglice w przyłączy hydraulicznym, sprężyć ściągacz. Jeśli zachodzi potrzeba, należy operację powtórzyć.

TECHNICAL DATA

Length 660 mm
 Piston stroke: 127 mm
 Operating pressure: 551 bar
 Maximum load of the puller: 10 tonnes

PRODUCT DESCRIPTION

Hydraulic puller for auto body works, is designed for auto body and assembly works, which are requiring the application of significant static forces. It should not be used as a pull element installed permanently. The device is designed only for the exclusive use in private households and should not be used professionally, i.e. in factories and for commercial tasks. Correct, reliable, and safe operation of the device is dependent on its proper use, therefore:

Prior to working with the tool, you should read all the instruction and keep it around.

For any damages or injuries caused by the tool misuse, resulting from failure to comply with its designation, non compliance with with safety regulations and recommendations included in this manual, the supplier does not accept any liability. The tool misuse causes also the loss of user's rights to the guarantee and warranty.

SAFETY RECOMMENDATIONS

The puller is a mechanical device operating under a heavy load. When operating it you should observe basic safety rules.

Before beginning your work, you should read the manual and keep it around.

Never exceed the maximum load of the puller.

The puller is designed only for pulling, and use it for other purposes is prohibited.

Do not leave unattended mounted hydraulic system. Children and people, who are untrained to operate the puller are not allowed be present near the place of device operation or storage.

Do not wear loose clothing or jewelry. Pin up long hair.

Apply the personal protection equipment.

When you disconnect the hoses, you should always put a dust protection on the connector.

If the load is not centrally located, pump carefully. If it is necessary to use a very large force for pumping, you should stop your work and set up the device in such a way, that the load is placed more centrally. This will reduce the pumping effort.

Do not place any heavy objects on the hose nor allow to bent it.

When setting up the hydraulic system you should take into account the space required for the hose, to avoid damage to the hose or couplings.

Keep the device away from sources of heat and fire, as this may cause damage to the device or deterioration in its performance. If the puller requires repair, it should be passed to an authorized repairer for this purpose.

Be prescient, don't work when you are tired, or under the influence of drugs.

INSTALLATION AND OPERATION

Puller assembly

Puller is designed to work with a hydraulic pump and hydraulic hoses. Please pay attention, that both, the pump and the hose, should be operating at working pressure of the puller.

You should remove the plastic dust protection from the connection socket.

Screw the hose in a firm and tight way to the puller and pump. The pump and hose do not belong to the equipment of puller. when you operate the pump, you should comply with the information contained in the manual of pump and hose.

Operating the puller

The puller is designed to work in a vertical and horizontal position.

Hydraulic pump should be set as close as possible to the puller.

Puller hooks should be strongly and firmly mounted in the structure. Stationary hook should be mounted to the stationary part of the structure. Mobile hook should be attached to this part of the structure, which will be moved. For the attachment of hooks you may use chains and belts. You should make sure, that applied chains and hooks can withstand the load.

Hooks can be rotated with respect to each other in the longitudinal plane of the puller.

Use the hydraulic pump so the movement of the puller is smooth and slow.

When you reach the desired offset, you should make sure, that the pulled the construction is stable. After that you may release the puller by using the switch which is located on the pump. after that the puller will expand, you should make sure, that expansion will not cause any danger.

MAINTENANCE

The puller should be protected from moisture. You should not expose it for adverse weather conditions, especially for precipitation. In the case of puller storage you should put the dust protection on the collection socket.

The puller should be kept clean, free of any grease. All moving parts should be oiled.

You should periodically check the condition of the puller elements for presence of rust.

Before each use, you should check the technical condition of the puller. **If you detect any damage it is strictly prohibited to use the puller.** In this case, you should pass the puller to an authorized service center.

If the puller performance decreases, you should remove air from the puller interior. To do this, you should disconnect the puller from the hydraulic system. Then, by pressing the needles in hydraulic connection, you should tension the puller. If it is necessary, you should repeat the operation.

TECHNISCHE DATEN

Länge: 660 mm
 Kolbenhub: 127 mm
 Arbeitsdruck: 551 bar
 Maximalbelastung der Abziehvorrichtung: 10 Tonnen

BESCHREIBUNG DES PRODUKTES

Die hydraulische Blechabziehvorrichtung ist für die Blech- und Montagearbeiten, die der Anwendung beträchtlicher statischen Kräfte benötigen, bestimmt. Sie darf als ein fest aufgestelltes Abziehelement nicht verwendet werden.

Die Anlage ist für die Amateuranwendung bestimmt und darf für die Erwerbsarbeit oder im Handwerk nicht benutzt werden.

SICHERHEITSEMPFEHLUNGEN

Die Abziehvorrichtung ist eine hydraulische Anlage, die unter großer Belastung arbeitet. Während des Betriebs sind die Grundsicherheitsregeln zu beachten.

Vor dem Arbeitsbeginn ist die Anleitung zu lesen und zu behalten.

Nie die Maximalbelastung der Abziehvorrichtung überschreiten.

Abziehvorrichtung ist nur für Abziehen bestimmt, ihr Verwenden für andere Zwecke ist verboten.

Das fertigmontierte Hydrauliksystem nie ohne Aufsicht lassen. Die Kinder und die in der Bedienung der Anlage nicht eingewiesenen Personen sind von dem Arbeitsplatz oder dem Aufbewahrungsort der Abziehvorrichtung fernzuhalten.

Lose Kleidung sowie Schmuckstücke sind verboten. Langes Haar ist zu binden.

Die persönlichen Schutzmittel sind anzuwenden.

Nach der Trennung der Schläuche ist immer an den Verbindungen ein Staubschutz zu befestigen.

Wenn die Belastung nicht zentral angeordnet wird, ist vorsichtig zu pumpen. Wenn es notwendig ist, eine große Kraft für Pumpen anzuwenden, dann ist die Arbeit zu unterbrechen und die Anlage so einzustellen, dass die Belastung zentraler angeordnet wird. Das wird der Kraftaufwand beim Pumpen reduzieren. Keine Gegenstände auf den Schlauch senken oder ihn knicken lassen.

Bei der Aufstellung der Anlage den für den Schlauch nötigen Raum berücksichtigen, um Beschädigungen des Schlauches oder der Verbindungstücke zu vermeiden. Die Anlage fern von Wärme- und Feuerquellen halten, weil das ihre Beschädigung oder Beeinträchtigung ihrer Funktion nach sich ziehen kann. Wenn die Abziehvorrichtung der Instandsetzung bedarf, ist zu diesem Zweck eine autorisierte Reparaturwerkstatt aufzusuchen.

Seien Sie vorausschauend, arbeiten Sie nicht, wenn Sie müde oder unter dem Einfluss der Medikamente sind.

MONTAGE UND BEDIENUNG

Montage der Abziehvorrichtung

Das Spreizelement ist für die Mitarbeit mit der Hydraulikpumpe und den Hydraulikschläuchen bestimmt. Es ist darauf zu achten, dass sowohl die Pumpe als auch der Schlauch bei dem Arbeitsdruck der Abziehvorrichtung arbeiten.

Von der Anschlussdose ist der Kunststoffstaubschutz abzuschrauben.

Den Schlauch fest und sicher an das Spreizelement anzuschrauben.

Die Pumpe und der Schlauch gehören nicht zu der Ausstattung der Abziehvorrichtung. Beim Pumpenbetrieb richten Sie sich nach den in der Betriebsanleitung der Pumpe und des Schlauchs enthaltenen Informationen.

Bedienung der Abziehvorrichtung

Die Abziehvorrichtung ist an den Betrieb sowohl in vertikaler als auch horizontaler Stellung angepasst.

Die Hydraulikpumpe ist möglichst nah der Abziehvorrichtung aufzustellen.

Die Haken der Abziehvorrichtung sind fest und sicher in der Konstruktion zu befestigen. Der unbewegliche Haken ist an den unbeweglichen Teil der Konstruktion zu befestigen. Der bewegliche Haken ist an den zu verschiebenden Teil der Konstruktion zu befestigen. Für die Hakenbefestigung können Ketten und Gürtel verwendet werden. Man muss sich dabei vergewissern, dass die verwendeten Ketten und Gürtel die Belastung standhalten.

Die Haken können auf vertikaler Ebene der Abziehvorrichtung zueinander gedreht werden.

Die Hydraulikpumpe ist so zu benutzen, dass die Bewegung der Abziehvorrichtung leicht und langsam war.

Nach dem Erreichen der gewünschten Verschiebung muss man sich vergewissern, dass die abzuziehende Konstruktion stabil ist. Danach kann man mit dem Pumpenschalter die Abziehvorrichtung lösen. Die Abziehvorrichtung wird danach entspannt, man muss sich vergewissern, dass die Entspannung keine Bedrohung bewirkt.

WARTUNG

Die Abziehvorrichtung ist vor Feuchtigkeit zu schützen. Sie darf der Einwirkung ungünstiger Witterungsverhältnisse, insbesondere den Niederschlägen nicht ausgesetzt werden.

Falls die Abziehvorrichtung gelagert wird, ist auf die Anschlussdose ein Staubschutz anzubringen.

Die Abziehvorrichtung ist sauber, frei von irgendwelchen Schmierstoffen zu halten. Alle beweglichen Teile sind zu schmieren.

Der Zustand der Abziehvorrichtung ist periodisch auf Rostvorhandensein zu prüfen.

Vor jedem Gebrauch ist der technische Zustand der Abziehvorrichtung zu prüfen. **Wenn irgendwelche Beschädigungen entdeckt werden, wird streng verboten, die Abziehvorrichtung in Betrieb zu nehmen.** In solchem Fall ist die Abziehvorrichtung in der autorisierten Servicestelle reparieren lassen.

Wenn die Leistungsfähigkeit der Abziehvorrichtung abnimmt, ist die Luft aus der Mitte der Abziehvorrichtung abzulassen. Zu diesem Zweck ist die Abziehvorrichtung von dem Hydrauliksystem zu trennen. Danach die Abziehvorrichtung durch Drücken der Nadel im Hydraulikananschluss verdichten. Falls notwendig, ist das Verfahren zu wiederholen.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Длина: 660 mm
 Ход поршня: 127 mm
 Рабочее давление: 551 бар
 Максимальная нагрузка на съёмник: 10 тонн

ХАРАКТЕРИСТИКА УСТРОЙСТВА

Гидравлический съёмник предназначен для жестяных и монтажных работ, требующих применения значительных статических сил. Запрещается применение съёмника в качестве постоянного съёмного элемента.

Устройство рассчитано на любительское употребление. Запрещается пользоваться ним в случае платных и ремесленнических работ.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Съёмник – гидравлическое устройство, работающее под большой нагрузкой. Необходимо соблюдать основные правила безопасности во время работы.

Перед началом работы с устройством следует ознакомиться с инструкцией и сбросить ее.

Запрещается превышать максимальную нагрузку на съёмник.

Съёмник предназначен исключительно для того, чтобы снимать разные предметы. Запрещается применять его с любой другой целью. Не оставлять собранную гидравлическую систему без присмотра. Вблизи места работы или хранения съёмника не могут находиться дети и лица, которые не прошли обучения по обслуживанию устройства.

Не носить слишком просторную одежду и бижутерию. Длинные волосы связать хвостиком.

Необходимо применять средства личной защиты.

После отключения шлангов обязательно надеть на соединители защитные противопыльные элементы.

Если груз не идет по центру, то следует качать осторожно. Если необходимо качать, применяя очень большую силу, то следует остановить работу и перенести устройство в другое место, чтобы груз находился как можно ближе центра. Это облегчит качание.

Ни в коем случае не опускать предметов на шланг; шланг не может также перегибаться.

При установке устройства следует оставить свободное пространство для шланга, чтобы не повредился шланг или соединители. Хранить устройство вдаль от источников тепла и огня, поскольку они могут стать причиной повреждения или ухудшения работы съёмника.

Если съёмник требует ремонта, то с этой целью следует обратиться в квалифицированное ремонтное предприятие.

Будьте предусмотрительны, не работайте, если Вы устали или принимали медикаменты.

МОНТАЖ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Монтаж съёмника

Упорная стойка предназначена для взаимодействия с гидравлическим насосом и гидравлическими шлангами. Обратить внимание на то, чтобы и насос, и шланг работали под рабочим давлением съёмника.

Из гнезда для патрубка следует вывинтить пластиковый противопыльный предохранитель.

Прочно и надежно присоединить шланг к упорной стойке и насосу.

Насос и шланг не включаются в оборудование съёмника. Во время работы насоса руководиться информацией из инструкции по обслуживанию насоса и шланга.

Обслуживание съёмника

Съёмник адаптирован как к горизонтальным, так и к вертикальным работам.

Гидравлический насос должен находиться как можно ближе съёмника.

Следует надежно закрепить крюки съёмника в конструкции. Неподвижный крюк прикрепить к неподвижной части конструкции.

Подвижный крюк прикрепить к подвижной части конструкции. Можно прикрепить крюки цепями или ремнями. При этом следует убедиться в том, что применяемые ремни и цепи выдержат нагрузку.

Крюки могут вращаться вокруг себя в плоскости вдоль съёмника.

Следует таким образом пользоваться гидравлическим насосом, чтобы съёмник двигался медленно и плавно.

После выполнения требуемого передвижения следует убедиться в том, что снимаемая конструкция стабильная. После этого переключателем на насосе можно освободить съёмник. Съёмник разожмется. Следует убедиться в том, что это не опасно.

УХОД ЗА УСТРОЙСТВОМ

Следует беречь съёмник от влажности. Не подвергать его влиянию отрицательных атмосферных условий, в особенности осадков.

В случае хранения съёмника следует надеть на соединительное гнездо защитный противопыльный элемент.

Содержать съёмник в чистоте, удалить остатки масла. Смазать все подвижные части.

Периодически проверять, нет ли заржавевших некоторые части съёмника.

Перед каждым применением проверить техническое состояние съёмника. **Если обнаружены любые повреждения, то категорически запрещается пользоваться съёмником.** В таком случае следует отдать съёмник в квалифицированный сервисный пункт.

Если производительность съёмника снизилась, то изнутри его следует выпустить воздух. С этой целью следует отключить съёмник от гидравлической системы. Потом, нажимая на иглу в гидравлическом патрубке, сжать съёмник. В случае потребности повторить процедуру.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Довжина: 660 mm
 Хід поршня: 127 mm
 Робочий тиск: 551 бар
 Максимальне навантаження: 10 тон

ОПИС ПРОДУКТУ

Гідравлічний бляхарський знімач призначений до бляхарських та монтажних робіт, які вимагають застосування значних статичних сил. Не можна користуватися ним як постійним знімним пристроєм.

Пристрій призначений до любительського користування. Забороняється використовувати його у випадку платних та ремісницьких робіт.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ПО БЕЗПЕЦІ

Знімач - це гідравлічний пристрій, який працює під значним навантаженням. Під час роботи слід дотримуватись основних правил безпеки.

Перед початком роботи слід ознайомитися з інструкцією та зберегти її.

Забороняється перевищувати максимальне навантаження.

Знімач призначений виключно до знімних робіт. Забороняється використовувати його з будь-якою іншою метою.

Не слід залишати складену гідравлічну систему без нагляду. Поблизу місця роботи або переховування знімача не можуть перебувати діти та особи, які не пройшли вишколу з обслуговування пристрою.

Не слід носити просторий одяг та біжутерію. Довге волосся зв'язати у хвостик.

Необхідно користуватися засобами особистої охорони.

Після відрізання шлангів обов'язково надягнути на зедання захисні протипилові елементи.

Якщо вантаж не розміщений посередині, то слід помпувати обережно. Якщо помпувати необхідно з дуже великою силою, то слід припинити роботу і пересунути пристрій таким чином, щоб вантаж перемістився якомога ближче центру. Це значно полегшить помпування. Не спускати ніяких предметів на шланг. Шланг не може також перегинатися.

Під час установки пристрою звертати увагу на те, щоб знайшовся вільний простір для шланга, завдяки чому Ви уникнете пошкодження шланга або зеднувальних елементів. Переховувати пристрій далеко від джерела тепла та вогню, оскільки вони можуть викликати його пошкодження або погіршення його роботи.

Якщо потрібно відремонтувати знімач, то з цією метою слід звернутися у кваліфікований ремонтний заклад.

Будьте передбачливі, не працюйте, якщо Ви втомлені або приймали ліки.

МОНТАЖ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Монтаж знімача

Підпорний стояк призначений до взаємодії з гідравлічним насосом та гідравлічними шлангами. Слід звернути увагу на те, щоб і насос, і шланг працювали під робочим тиском знімача.

З гнізда патрубків слід відкрутити пластмасовий протипиловий елемент.

Міцно та надійно прикрутити шланг до підпорного стояка та насоса.

Насос і шланг не входять у обладнання знімача. Під час роботи насоса слід користуватися інформацією з інструкції по обслуговуванню насоса та шланга.

Обслуговування знімача

Знімач пристосований як до горизонтальних, так і до вертикальних робіт.

Гідравлічний насос повинен знаходитись якомога ближче знімача.

Гаки знімача слід міцно та надійно прикріпити до конструкції. Нерухомий гак слід прикріпити до нерухомої частини конструкції.

Рухомий гак слід прикріпити до пересувної частини конструкції. Під час кріплення гаків можна користуватися ланцюгами та пасами. При цьому слід переконатися у тому, що застосовувані ланцюги та гаки витримують навантаження.

Гаки можуть обертатися навколо себе у площині вздовж знімача.

Слід таким чином користуватися гідравлічним насосом, щоб знімач рухався повільно та плавно.

Після проведення потрібного пересування слід переконатися у тому, що опущена конструкція стабільна. Після цього перемикачем на насосі можна звільнити знімач. Після цього знімач розтиснеться. Слід переконатися у тому, що це безпечно.

ДОГЛЯД ЗА ПРИСТРОЄМ

Слід берегти знімач від вологи. Не дозволяється виставляти його під вплив негативних атмосферних умов, особливо опаді.

У випадку переховування знімача на гніздо патрубка слід надягнути протипиловий захисний елемент.

Знімач слід утримувати у чистоті, усунути залишки масла. Змастити всі рухомі частини.

Слід періодично перевіряти, чи окремі частини знімача не заіржавіли.

Перед кожним застосуванням слід перевірити технічний стан знімача. **Якщо буде викрито будь-які пошкодження, то категорично забороняється користуватися знімачем.** У такому випадку слід звернутися у кваліфікований сервісний пункт.

Якщо продуктивність знімача знижується, то слід випустити з нього повітря. З цією метою слід відрізати знімач від гідравлічної системи. Потім, натискаючи на голку в гідравлічному патрубку, стиснути знімач. Якщо це потрібно, то слід повторити процедуру.

TECHNINIAI DUOMENYS

Ilgis: 660 mm
 Stūmoklio eiga: 127 mm
 Darbinis slėgis: 551 barų
 Maksimali servovariklio apkrova: 10 tonų

GAMINIO APRAŠYMAS

Hidraulinis kėbulio taisymo servovariklis yra skirtas skardos ir montavimo darbams, kuriems atlikti reikia panaudoti didelių statinių jėgų. Jis negali būti vartojamas kaip pastoviai pastatyta sutraukiamoji priemonė.

Jrenginys yra skirtas mėgėjams ir negali būti vartojamas uždarbiavimui ir verslo darbuose.

DARBO SAUGOS REKOMENDACIJOS

Servovariklis, tai hidraulinis didelės apkrovos sąlygomis dirbantis įrenginys. Dirbant tuo įrenginiu, būtina laikytis pagrindinių darbo saugos principų.

Prieš pradėdant jį vartoti, reikia perskaityti instrukciją ir ją išsaugoti.

Niekada neviršyti maksimalios servovariklio apkrovos.

Servovariklis yra skirtas tik sutraukimui, jo vartojimas kitiems tikslams yra draudžiamas.

Negalima palikti sumontuotos hidraulinės sistemos be priežiūros. Arti servovariklio ir jo darbo vietos negalima prileisti vaikų bei neišmokytų įrenginį aptarnauti asmenų.

Dirbant nenešioti laisvų drabužių bei juvelyrinių dirbinių. Ilgus plaukus reikia susegti.

Būtina vartoti asmeniškas saugos priemones.

Atjungus žarnas, ant sujungimų visada reikia uždėti apsaugos nuo dulkių priemones.

Jeigu apkrova nėra centre, pompuoti reikia itin atsargiai. Jeigu pompavimas reikalauja didelių jėgų panaudojimo, reikia darbą nutraukti ir pastatyti įrenginį taip, kad apkrova būtų labiau centre. Tai sumažins jėgų pareikalavimą pompavimui.

Neliesti, kad bet kokie daiktai suslėgtų žarną ir saugoti žarną nuo užlaizymų. Tam, kad išvengtų žarnos ir sujungimų sužalojimo, statant įrenginį būtina užtikrinti žarnos aplinkoje pakankamai laisvos vietos.

Laikyti įrenginį toli nuo šilumos ir ugnies šaltinių, nes tai galėtų sukelti servovariklio sužalojimą arba jo funkcionavimo pablogėjimą.

Jeigu įrenginį reikia remontuoti, būtina jį atiduoti pataisymui į įteisintą remonto dirbtuvę.

Būkite numatantys, nedirbkite jeigu jaučiatės nuvarę arba esate vaistų poveikio įtakoje.

MONTAVIMAS IR APTARNAVIMAS

Servovariklio montavimas

Servovariklis yra skirtas dirbti kartu su hidraulinio siurblio ir hidraulinėmis žarnos. Reikia atkreipti dėmesį, kad siurblys ir žarnos dirbtų servovariklio darbinio slėgio sąlygomis.

Iš prijungiamojo lizdo reikia išsukti apsaugojantį nuo dulkių plastmasinį kamštelį.

Tvirtai ir patikimai prisukti žarną prie servovariklio ir siurblio.

Siurblys ir žarna neįeina į servovariklio komplektą. Informacijas dėl siurblio darbo sąlygų rasite siurblio ir žarnos aptarnavimo instrukcijoje.

Servovariklio aptarnavimas

Servovariklis yra pritaikytas dirbti kaip statmenoje, taip ir horizontalioje pozicijoje.

Hidraulinį siurblių reikia statyti kiek galint arčiau servovariklio.

Servovariklio kابلus reikia tvirtai ir patikimai pritvirtinti konstrukcijoje. Nejudamąjį kablį reikia pritvirtinti nejudamoje konstrukcijos dalyje.

Judamąjį kablį reikia pritvirtinti prie tos konstrukcijos, kuri bus perstumčiama. Kابلus galima pritvirtinti grandinėmis bei juostomis. Reikia įsitikinti, kad panaudotos grandinės ir juostos išlaikys apkrovą.

Kابلai gali būti apsukami vienas kito atžvilgiu išilginėje servovariklio plokštumoje.

Hidraulinį siurblių reikia taip vartoti, kad servovariklis veiktų tolygiai ir mažu greičiu.

Atlikus perstumimą, reikia įsitikinti, kad pritraukta konstrukcija yra stabili. Po to siurblio jungiklio galima servovariklį atleisti. To pasekmėje servovariklis išsiplėčia ir todėl reikia įsitikinti, kad išsiplėtimas nesukels grėsmės.

KONSERVACIJA

Servovariklį reikia saugoti nuo drėgmės. Įrenginys negali būti paliktas kenksmingų atmosferinių sąlygų ir ypač lietaus poveikio įtakoje.

Servovariklio sanedėliavimo atveju prijungiamojo lizdo angą reikia apsaugoti nuo dulkių.

Servovariklį būtina laikyti švarioje, tepalais neužterštoje būklėje. Visas judamąsias dalis reikia tepti alyva.

Periodiškai servovariklį reikia tikrinti korozijos atžvilgiu - ar nėra rūdžių.

Prieš kiekvieną panaudojimą būtina patikrinti servovariklio būklę. **Pastebėjus bet kokius sužalojimus, griežtai draudžiama servovariklį vartoti.** Tokiu atveju įrenginį reikia atiduoti pataisymui į įteisintą serviso dirbtuvę.

Jeigu servovariklio pajėgumas mažėja, reikia jį nuorinti. Tuo tikslu servovariklį reikia atjungti nuo hidraulinės sistemos. Po to, įspaudžiant hidrauliniam sujungime esančius virbalus reikia servovariklį suslėgti. Jeigu reikia, šią operaciją būtina pakartoti.

TEHNISKAS INFORMĀCIJAS

Garums: 660 mm
Virzuļa lēciens: 127 mm
Darba spiediens: 551 bar
Maksimāla noņēmēja slodze: 10 tonnas

PRODUKTA APRAKSTS

Hidraulisks skārdnieka noņēmējs ir paredzēts skārdnieka un montāžas darbos, kur ir vajadzīgi lieli statiski spēki. Nevar būt lietots kā pastāvīgs noņemšanas elements.

Ierīce ir paredzēta tikai māsajamniecības lietošanai un nevar būt lietota profesionālā darbībā un peļņas darbībā.

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Hidraulisks skārdnieka noņēmējs ir ierīce, kura strādā ar lielo slodzi. Darba laikā jāievēro pamatīgos drošības noteikumus.

Pirms darbību ar ierīci jālasa un jāsaprot visu šo instrukciju.

Nedrīkst pārsniegt ierīces maksimālo pieejamo slodzi.

Noņēmējs ir paredzēts tikai noņemšanai, cita izlietošana nav atļauta.

Nedrīkst atstāt montēto hidraulisko sistēmu bez uzraudzības. Sargāt ierīci darba un saglabāšanas laikā pret bērniem un nepilnvarotām personām.

Nedrīkst apgērbt brīvo apģērbu vai juvelierizstrādājumus. Garu matu jānostiprina.

Jālieto personālas aizsardzības līdzekļus.

Pēc vadu atvienošanu jānovieto uz savienojumiem nodrošinājumu pret putekļiem.

Kad slodze nav novietota centrāli, sūkt uzmanīgi. Kad sūkšanā ir vajadzīgs liels spēks, pārtraukt darbību un uzstādīt ierīci tādā veidā, lai slodze būtu novietota vairāk centrā. Tās samazina noslogojumu sūkšanas laikā.

Nedrīkst novietot nekādu priekšmetu uz vadiem, un nedrīkst uzlocīt vadu.

Ierīces uzstādīšanā kontrolēt vietu uz vadiem, lai nesabojāt vadu un savienojumu.

Ierīci glabāt tālu no siltuma avotiem un uguni, jo tas var sabojāt ierīci vai pasliktināt ierīces funkcionalitāti.

Gadījumā, kad ierīce jāremontē, remontu jāveido kvalificētā servisā.

Jābūt uzmanīgi, nedrīkst strādāt nogurumā vai pēc medikamentu pieņemšanu.

MONTĀŽA UN APKALPOJUMS

Noņēmēja montāža

Spriessis ir paredzēts sadarbībai ar hidraulisko sūkni un hidrauliskiem vadiem. Jābūt uzmanīgi, lai sūknis un vadi varētu strādāt ar noņēmēja darba spiedienu.

No pievienošanas līdzdas jānoskrūvē plastmasas nodrošinājumu pret putekļiem.

Stipri pieskrūvēt vadu pie spriešu un sūknu.

Sūknis un vads nav ierīces komplektā. Sūkņa darbībā jālieto sūkņa un vadu lietošanas instrukciju.

Noņēmēja apkalošana

Noņēmējs ir paredzēts vertikālai un horizontālai darbībai.

Hidraulisko sūkni jānovieto iespējami netālu pie noņēmēju.

Noņēmēja ākus stipri jāmontē konstrukcijā. Nekustāmo āku jāmontē pie nekustāmām konstrukcijas daļām. Kustāmo āku jāmontē pie konstrukcijas daļu, kura pārvietos. Lai montēt ākus, var lietot ķēdes un siksnas. Jākontrolē, vai lietotas ķēdes un siksnas izturēs slodzi.

Āki var rotēt noņēmēja iegarenā plaknē.

Jālieto hidraulisko sūkni tādā veidā, lai noņēmēja kustība būtu laidena un lēna.

Pēc vajadzīgas kustības sasniegšanu jākontrolē, vai noņemta konstrukcija ir stabila. Pēc tam ar sūkņa pārslēdzi var atbrīvot noņēmēju.

Pēc tam noņēmējs paplašinās - jākontrolē, vai paplašinājums nav bīstams.

KONSERVĀCIJA

Noņēmēju jāsgādā pret valgumu. Nevar atstāt ierīci sliktos atmosfēriskos apstākļos, sevišķi zem nokrišņiem.

Gadījumos, kad noņēmējs ir glabāts, savienojumu jānodrošina ar drošinātāju pret putekļiem.

Noņēmējs jābūt tīrībā, bez smērvielām. Jāēllo kustāmas daļas.

Pagaidām jākontrolē ierīci, vai tur neradītu rūsas.

Pirms katru lietošanu jākontrolē ierīces tehnisko stāvokli. **Gadījumā, kad ir ievēroti kaut kādi bojājumi, nedrīkst lietot ierīci.** Tad jāatdod ierīci uz kvalificēto servisu.

Gadījumā, kad ierīces efektivitāte pazeminās, jāņem gaisu no ierīces. Lai to darīt, jāatvieno noņēmēju no hidrauliskās sistēmas. Pēc tam, piespiežot adatu hidrauliskā pievienojumā, saspiest ierīci. Gadījumā, kad tas ir vajadzīgi, atkārtot procedūru.

KLEMPÍŘSKÉ STAHOVADLO HYDRAULICKÉ

TECHNICKÉ ÚDAJE

Delka: 660 mm
 Zdvih pístu: 127 mm
 Pracovní tlak: 551 barů
 Maximální zatížení stahovadla: 10 tůn

POPIS VÝROBKU

Klempířské stahovadlo hydraulické, je určené a může být využíváno během montážních a klempířských prací vyžadujících použití značných statických sil. Nesmí být používáno jako stahovadlo rozestavované trvalé.

Zařízení je určené pro amatérské používání, nesmí být používáno v průmyslu a řemesle pro výdělečné účely.

BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ

Stahovadlo je hydraulickým zařízením pracujícím v podmínkách velkého zatížení. Během práce je potřeba dodržovat základní bezpečnostní pravidla a doporučení.

Před zahájením práce s nářadím nutné je důkladné přečtení tohoto návodu k použití a dodržování doporučených nařízení.

Nikdy nepřesahovat maximálního zatížení stahovadla.

Stahovadlo je určené jenom pro stahování, využívání k jiným účelům je zakázáno.

Nikdy nenechávat zmontované hydraulické soustavy bez dozoru osoby oprávněné pro obsluhu. Nesmí se připustit poblíž práce nebo skladování stahovadla děti a osoby nepřekolené k obsluze zařízení.

Nesmí se používat volného oděvu, a také bižuterie. Dlouhé vlasy je třeba sepnout.

Je třeba používat prostředky osobní ochrany.

Po odpojení hadic vždy je třeba zakladat na spojky zátky ochranné před prachem a dalšími nečistotami.

Pokud zařízení není umístěné uprostřed, to je potřeba čerpat velmi opatrně. Pokud pro čerpání je nutné používání velké síly, to je potřeba práci přerušit a zařízení postavit takovým způsobem, aby zatížení bylo umístěné více uprostřed. Způsobí to zmenšení úsilí během čerpání.

Nespouštěj na hadicu žádných těžkých předmětů a nedovolit zahnutí hadice.

Při seřizování zařízení je potřeba brát v úvahu prostor pro hadici, aby uniknout poškození hadic nebo spojek.

Zařízení držet daleko od zdrojů tepla a ohně, protože může to působit poškození zařízení nebo zhoršení jeho činnosti.

Pokud stahovadlo vyžaduje opravu, je potřeba obrátit se na oprávněnou opravnu.

Buď předvídající. Davaj si pozor na to co dělaš. Pracuj z rozvahou. Nepracuj z nářadím, kdy jseš unavený nebo v případě užití léků.

MONTÁŽ A OBSLUHA

Montáž stahovadla

Stahovadlo je určené pro spolupraci z hydraulickým čerpadlem a hydraulickým vedením. Je potřeba věnovat pozornost, aby zároveň čerpadlo a hadice provozovat v podmínkách pracovního tlaku stahovadla.

Z přípojovací zásuvky je třeba odšroubovat plastovou protiprachovou ochranu.

Silno a jisto našroubovat a dotáhnout hadici k rozpěráku a čerpadlu.

Čerpadlo a hadice nejsou vybavením stahovadla. Během provozování čerpadla je třeba se řídit nařízením návodu pro obsluhu čerpadla a hadici.

Obsluha stahovadla

Stahovadlo je přizpůsobené pro práce zároveň ve všíslém a také vodorovném postavení.

Hydraulické čerpadlo je třeba postavit co možná nejbliž stahovadla.

Háky stahovadla je třeba silno a jisto upevnit ke konstrukci. Nepohyblivý hák je třeba upevnit ke nepohyblivé součásti konstrukce. Pohyblivý hák je třeba upevnit ke součásti konstrukce, která bude přestavovaná. Pro upevňování háků je možnost používat řetězy a pásy. V takovém případě je potřeba se ujistit, zda použité řetězy a háky vydrží zatížení.

Háky mohou být otáčené vůči sobě v podélné ploše stahovadla.

Hydraulického čerpadla je třeba používat tak, aby pohyb stahovadla byl pomalý a plynulý.

Po dosažení požadovaného posuvu je třeba se ujistit, zda stahovavána konstrukce je stabilní. Po te je možnost přepínačem na čerpadle uvolnit stahovadlo. Dále stahovadlo bude podléhat dekompresi, je třeba se ujistit, zda podtlak nebude ohrožením.

ÚDRŽBA

Stahovadlo je třeba chránit proti vlhkosti. Nesmí se vystavovat působení nepříznivých atmosferických vlivův, zvláště srážek.

V případě skladování stahovadla, na přípojovací zásuvku je třeba naložit protiprachovou ochranu.

Stahovadlo je třeba udržovat čisté, po odstranění veškerých tuků. Je potřeba mazat olejem všechny pohyblivé součásti.

Občas je potřeba skontrolovat stav stahovadla, zda vyskytuje se rez.

Před každým použitím, je potřeba skontrolovat technický stav stahovadla. **V případě zjištění jakéhokoliv poškození, bezpodmínečně je zakázáno dalšího používání stahovadla.** V takovém případě je potřeba stahovadlo předat oprávněnému servisu.

Pokud výkonost stahovadla klesá, to je potřeba z jeho vnitřku odstranit vzduch. Proto stahovadlo je třeba odpojit od hydraulické soustavy. Dále stlačením jehlice v hydraulickém přípojení, stlačit stahovadlo. Pokud je taková potřeba, operaci je třeba zopakovat.

TECHNICKÉ HODNOTY

Dĺžka: 660 mm
 Zdvih piestu: 127 mm
 Pracovný tlak: 551 barů
 Maximálne zaťaženie sťahovaka: 10 ton

OPIS VÝROBKU

Klampiarský sťahovak hydraulický, je určený i môže byť využívaný počas montážnych a klampiarských prac vyžadujúcich použitia zjavných statických síl. Nesmi byť používaný ako hydraulická opora rozostavená na stálo.

Zariadenie je určené pre amatérske používanie, ne môže byť využívaný v priemysle i remesle pre zárobkové účely.

BEZPEČNOSTNÉ ODPORÚČANIE

Sťahovak je hydraulickým zariadením pracujúcim v podmienkach veľkého zaťaženia. Počas práce je potreba dodržiavať základní bezpečnostní pravidla.

Pred začatím práce s náradím je potreba prečítať celý návod k obsluhu a dodržiavať predpisy.

Nikdy nepresahovať maximálného zaťaženia sťahovaka.

Sťahovak je určený len pre sťahovanie, využívanie k iným účelom je zakazano.

Nikdy nenechávať zmontované sústavy bez dozoru osoby opravené pre obsluhu. Nesmi sa pripustiť pobližie práce alebo skladovania sťahovaka dieťa aj osoby nepreškolené k obsluhu zariadenia.

Nesmi sa používať voľného odevu, aj bižutéria. Dlhé vlasy je treba sepnúť

Je treba používať prostriedky osobní ochrany.

Po odpojení vodičov vždycky je treba zakladať zarážky chraničí hydraulický systém proti prachu i inými znečisteniami.

Ak zaťaženie neje umiestené ústredné, to je potreba pumpovať ostražite. Ak pre pumpovanie je nutné používanie veľmi veľké sily, to je potreba práci prerušiť i zariadenie postaviť takovým spôsobom, aby zaťaženie bylo umiestené viac stredné. Spôsobí to zmenšenie usilí počas pumpovania.

Nespúšťať na hadicu žadných ťažkých predmetov a nedovoliť na zahnutie hadici.

Počas umiestňovania zariadenia je treba brať v úvahu priestor pre hadici, aby uniknúť poškodenia hadici alebo spojok.

Zariadenie držať ďaleko od zdrojov tepla a ohňa, pretože môže to zapríčiniť poškodenie zariadenia alebo zhoršenie jeho činnosti.

Ak sťahovak vyžaduje opravu, je potreba obrátiť sa na opravenou opravnu.

Buď predvídajúci. Davej si pozor na to čo delaš. Pracuj z rozvahou. Nepracuj s náradím, kedy jseš unavený alebo v prípade použitia lékov.

MONTÁŽ I OBSLUHA

Montáž sťahovaka

Sťahovak je určený pre spolupráce s hydraulickým čerpadlom i hydraulickým vedením. Je potreba dať si pozor, aby čerpací pumpu i hadici provozovať rovnako v podmienkach pracovného tlaku sťahovaka.

S pripojovacie zásuvky je treba uvoľniť plastovu protiprachovou ochranu.

Močno i jisto prikrútiť i doťahnuť hadici k rozplinadlu i čerpadlu.

Čerpadlo i hadice nejsu vybavením sťahovaka. Počas vykorisťovania čerpadla je potreba prispôbovať sa pokynom návodu k obsluhu čerpadla i hadici.

Obsluha sťahovaka

Sťahovak je prispôbený ke práce rovnako ve zvislým aj horizontálnym postavením.

Hydraulické čerpadlo je treba postaviť co možná blízko sťahovaka.

Háky sťahovaka je treba močno i isto pripevniť ke kontrukci. Nepohyblivý hák je treba pripevniť ke nepohyblivé súčasti kontrukci. Pohyblivý hák je treba pripevniť ke súčasti kontrukci, ktera bude premiestňovaná. Pre pripevňovanie hákov je možnosť používať reťazy i pásy.

V takovým prípade je potreba sa ubezpečiť, či použité reťazy i háky zniesu zaťaženie.

Háky mohou byť krucené pozdĺž plochy sťahovadla.

Hydraulického čerpadla je treba používať tak, aby pohyb sťahovadla byl plynulý i povolný.

Po dosiahnutí požadovaného posuvu je treba sa ubezpečiť, či sťahovavána kontrukce je stabilná. Neskôr je možnosť prepínačom na čerpadle uvoľniť sťahovadlo. Dále sťahovadlo bude podléhať vypriahnutiu, je treba sa uistiť, či podtlak nebude ohrozením.

ÚDRŽBA

Sťahovadlo je treba chrániť proti vlhkosti. Nesmi sa vystavovať pôsobeniu nepríznivých atmosferických vlivov, zvlášte zrážky.

V prípade skladovania sťahovadla, na pripojovacie zásuvku je treba naložiť protiprachovou ochranu.

Sťahovadlo je treba udržovať čisté, po odstranení všetkých tukov. Je potreba mazať olejom všetké pohyblivé súčasti.

Periodický je potreba skontrolovať stav sťahovadla, či sa vyskytuje hrdza.

Pred každým použitím, je potreba skontrolovať technický stav sťahovadla. **V prípade zjištenia akýhokoľvek poškodenia, bezpodmienečne je zakazano ďalšieho používania sťahovadla.** V takovým prípade je potreba sťahovadlo predať do opraveného servisu.

Ak výnosnosť sťahovadla klesá, je potreba z jeho vnútra odstrániť povetie. Preto sťahovadlo je treba odlúčiť od hydraulické sústavy. Neskôr stlačením jehlice v hydraulickém pripojení, priláčiť sťahovak. Ak je takova potreba, operaci je treba zopakovať.

MŰSZAKI ADATOK

Hossz: 660 mm
 A dugattyú lökethossza: 127 mm
 üzemi nyomás: 551 bar
 A feszítő maximális terhelhetősége: 10 tonna

A TERMÉK LEÍRÁSA

A hidraulikus feszítő jelentős statikus erőt kívánó lemez és szerelési munkákhoz készült. Nem lehet állandóra beépített feszítő elemként használni.

A berendezés barkácsolási felhasználásra készült, nem használható pénzkereseti és kisiparos munkákhoz.

BIZTONSÁGI AJÁNLÁSOK

A feszítő nagy terheléssel működő hidraulikus berendezés. Munka közben be kell tartani az alapvető munkavédelmi előírásokat.

A munka megkezdése előtt el kell olvasni ezt az utasítást, és azt be kell tartani.

Soha ne lépje túl a feszítő maximális terhelhetőségét.

A feszítő kizárólag feszítéshez készült, más célokra tilos felhasználni.

Ne hagyja az összeszerelt hidraulikus rendszert felügyelet nélkül. Nem szabad a feszítő üzemeleti vagy tárolási helye közelébe gyermekeket vagy a kezelésre ki nem oktatott személyeket engedni.

Nem szabad laza ruházatot és ékszert viselni. A hosszú haját fel kell kötni.

Egyéni védőeszközöket kell használni.

A tömlő lekapcsolása után a kötésre mindig porvédő dugót kell helyezni.

Ha a terhelés nincs középre elhelyezve, óvatosan kell pumpálni. Ha a pumpáláshoz nagyon nagy erő kifejtés szükséges, meg kell szakítani a munkát, és a berendezést úgy kell állítani, hogy a terhelés központosabban legyen elhelyezve. Ez csökkenti a pumpáláshoz szükséges erőt.

Ne engedjen a tömlőre rátenni semmilyen tárgyat, és ne engedje, hogy a tömlő megtörjön.

A berendezés elhelyezésénél figyelembe kell venni a tömlőnek szükséges teret, hogy el lehessen kerülni a tömlő vagy a csőkötések sérülését. A berendezést hőforrástól és nyílt lángtól távol kell tartani, mivel ezek a berendezés sérüléséhez vagy a működésnek romlásához vezethetnek.

Ha a feszítőt javítani kell, erre meghatalmazott javító szervizhez kell fordulni.

Legyen előrelátó, ne dolgozzon fáradtan vagy gyógyszerek hatása alatt.

SZERELÉSE ÉS KISZOLGÁLÁS

A feszítő szerelése

A terpesztő hidraulikus szivattyúval és hidraulikus tömlővel történő együttüzemelésre készült. Figyelni kell arra, hogy mind a szivattyú, mind a tömlő a feszítő üzemi nyomásán működjenek.

A tömlőcsatlakozóból ki kell csavarni a műanyag, porvédő betétet.

Erősen és biztosan fel kell csavarozni a tömlőt a terpesztőhöz és a szivattyúhoz.

A szivattyú és a tömlő a feszítő tartozékai. A szivattyú üzemeltetésénél a szivattyú és a tömlő kezelési utasításában leírt instrukciókat kell betartani.

A feszítő kezelése

A feszítő mind függőleges, mind vízszintes helyzetben használható.

A hidraulikus szivattyút a feszítőhöz a lehető legközelebb kell felállítani.

A feszítő horgait erősen és biztosan a konstrukcióhoz kell rögzíteni. A nem mozgó horgot a konstrukció nem mozgó részéhez kell rögzíteni.

A mozgó horgot a konstrukciónak azon részéhez kell rögzíteni, amely el lesz mozditva. A horgot felerősítéséhez láncokat és hevedereket lehet használni. Ekkor meg kell bizonyosodni arról, hogy az alkalmazott láncok és horgok bírják a terhelést.

A horgok egymáshoz képest a feszítő meghosszabbított vonalában lehetnek terhelve.

Ügyelni kell a hidraulikus szivattyúra úgy, hogy a feszítő mozgása folyamatos és lassú legyen.

A kívánt elmozdulás elérése után meg kell bizonyosodni arról, hogy a megfeszített konstrukció helyzete stabil. Ezután a szivattyún található átkapcsolóval ki lehet engedni a feszítőt. Ezután a feszítő kilazul, tehát meg kell bizonyosodni arról, hogy a kilazulás nem okoz veszélyhelyzetet.

KARBANTARTÁS

A feszítőt védeni kell a nedvességtől. Nem szabad rossz időjárási körülményeknek, különösen csapadéknak kitenni.

Tárolás esetén a feszítő tömlőkapcsolójára fel kell helyezni a porvédőt.

A feszítőt tisztán kell tartani, minden kenőanyagtól mentesen. Minden mozgó részt meg kell olajozni.

Időnként ellenőrizni kell a feszítőt, hogy nem rozsdásodik-e.

Minden használat előtt ellenőrizni kell a feszítő műszaki állapotát. **Amennyiben bármilyen sérülés tapasztalható, szigorúan tilos a feszítő használata.** Ebben az esetben a feszítőt erre meghatalmazott szervizbe kell vinni.

Ha a feszítő teljesítménye csökken, a feszítő belsejét légteleníteni kell. Ehhez a feszítőt le kell választani a hidraulikus rendszerről. Ezután a hidraulikus kapcsolónál található tűt megnyomva, meg kell feszíteni a feszítőt. Ha szükséges, a műveletet meg kell ismételni.

DATE TEHNICE

Lungimea 660 mm
Cursa pistonului 127 mm
Presiunea de lucru: 551 bari
Sarcina maximă : 10 tone

DESCRIEREA PRODUSULUI

Ancora de tinichigerie acționată hidraulic , este destinată pentru lucrări de tinichigerie și montaje care necesită folosirea forței statice mari. Nu poate fi întrebuințată ca ancoră în permanență.

Utilajul este destinat pentru întrebuințarea de către amatori, deci nu poate fi întrebuințat în ateliere și la lucrări cu plată.

RECOMANDARI DE SECURITATE

Ancora este un utilaj care funcționează la sarcini mari. În timpul executării lucrărilor trebuie respectate principiile de siguranță.

Înainte de a începe întrebuințarea ancorei, trebuie să citiți instrucțiunile și să le păstrați pentru viitor.

Sa nu depășiți nici odată sarcina maximă a ancorei.

Ancora este destinată doar pentru a trage, întrebuințarea în alte scopuri este interzisă.

Sistemul hidraulic montat, nu poate fi părăsit și lăsat fără supraveghere. Nu este permis ca în timpul funcționării ancorei să se afle în apropiere copii și persoane neșcolarizate referitor la deservirea ancorei.

Se recomandă, ca în timpul deservirii ancorei, îmbrăcămintea să nu fie largă, părul lung acoperit iar mâinile fără bijuterii.

Trebuie să întrebuințați mijloace de protecție personală.

După desfacerea legăturilor furtunurilor, îmbrînările trebuie asigurate să nu intre în ele praf.

Atunci când sarcina nu este aplicată central, trebuie pompat cu atenție. În cazurile când trebuie întrebuințată o forță mai mare de pompare, se recomandă întreruperea lucrului iar utilajul trebuie așezat în așa fel încât sarcina să fie situată cât se poate mai central. Pomparea va fi mult mai ușoară.

Nu strângulați furtunele și să nu aibă frângeri. Așezând utilajul, spre a evita deteriorarea furtunului sau a îmbrînărilor trebuie luat în seamă spațiul necesar pentru furtun.

Utilajul să nu fie în apropierea izvoarelor de căldură sau de foc, deoarece pot cauza defectarea utilajului sau funcționarea lui necorespunzătoare.

Dacă ancora necesită reparații, ele trebuie făcute de un atelier de reparații.

Fii prevăzător, nu lucra atunci când ești obosit, sau sub acțiunea unor medicamente.

MONTARE SI OPERAREA

Montarea ancorei

Expansorul este destinat de a lucra cu pompa hidraulică și cu conductele hidraulice. Trebuie luat în seamă, ca pompa și furtunele să lucreze la presiunea de lucru a ancorei.

Trebuie scoase capacele din plastic cu care sunt astupate îmbrînările contra prafului.

Furtunul trebuie strâns bine și sigur atât la pompă cât și la expansor.

Pompa și furtunul nu fac parte de echipamentul ancorei. La lucrări la care va fi întrebuințată pompa trebuie respectate informațiile cuprinse în instrucțiunile de deservirea pompei și furtunului.

Operarea ancorei

Ancora poate fi întrebuințată atât în poziție verticală cât și în poziție orizontală.

Pompa hidraulică trebuie așezată cât mai aproape de ancoră.

Cârligele ancorei trebuie să fie bine și sigur fixate pe construcție. Cârligul imobil, trebuie fixat pe partea stabilă a construcției. Cârligul mobil, trebuie fixat pe partea construcției care va fi mutată. Pentru fixarea cârligelor se pot întrebuința lanțuri și curele. Trebuie luat în seamă dacă lanțurile și curelele întrebuințate vor rezista însărcinarea.

Cârligele se pot întoarce în planul longitudinal a ancorei.

Pompa hidraulică trebuie să fie așa întrebuințată încât mișcarea ancorei să fie lină și liniștită.

După mutarea construcției la locul ei, trebuie verificat dacă este bine stabilită. După care, cu comutatorul de pe pompă, se slăbește ancora.

Ancora se va destinde, însă trebuie luat în seamă ca nu cumva această destindere să cauzeze pericol.

CONSERVAREA

Ancora trebuie să fie ferită de umezeală. Nu trebuie expusă la acțiunea nefavorabilă a condițiilor atmosferice, în special la precipitații atmosferice.

După întrebuințarea ancorei, pentru evitarea intrării prafului, îmbrînările trebuie astupate cu capacele de plastic.

Ancora trebuie întreținută curat, liber de lubrifianți. Toate elementele mobile trebuie gresate cu ulei.

Din când în când trebuie verificat dacă nu apare pe undeva rugina.

Totdeauna, înainte de întrebuințare trebuie verificată starea tehnică a ancorei. **Dacă se va observa orice fel de deteriorări este interzisă întrebuințarea ancorei.** În asemenea cazuri ancora trebuie dată la reparat la un servis.

În caz că randamentul ancorei scade, trebuie eliminat aerul din interiorul ancorei. Pentru a elimina aerul trebuie deconectată dela sistemul hidraulic. Apoi, trebuie apăsât acul din racordul hidraulic , ancora se comprimă. Dacă este necesar această acțiune se poate repeta.

DATOS TÉCNICOS

Longitud: 660 mm
Movimiento del pistón: 127 mm
Presión del trabajo: 551 bar
Carga máxima del tensor: 10 toneladas

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El tensor hidráulico de hojalatería ha sido diseñado para los trabajos de hojalatería y de instalación que requieren de una fuerza estática significativa. La herramienta no puede usarse como un tensor fijo instalado.

La herramienta ha sido diseñada para aplicaciones caseras y no puede usarse con fines lucrativos y profesionales.

RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD

El tensor es una herramienta hidráulica que trabaja bajo una carga significativa. Durante el trabajo es menester cumplir con los principios básicos de seguridad.

Antes de proceder a usar la herramienta, lea el manual y guárdelo.

No se debe jamás exceder la carga máxima del tensor.

El tensor ha sido diseñado para solamente para tensar elementos; se prohíbe usarlo con otros propósitos.

No deje un sistema hidráulico instalado sin supervisión. No permita que niños o personas sin capacitación adecuada se acerquen al lugar de trabajo o de almacenamiento del tensor.

No debe usarse ropa floja ni bisutería. Cabello largo debe ser agarrado.

Después de desconectar las mangueras, es menester siempre colocar protecciones en las conexiones para proteger la herramienta de polvo y suciedad.

Si la carga no está ubicada céntricamente, es menester bombear con cuidado. Si es necesario usar gran fuerza para bombear, interrumpa el trabajo y coloque la herramienta de la manera que garantice que la carga se ubique más céntricamente, lo cual reducirá el esfuerzo durante el bombeo.

No deje caer ningunos objetos sobre la manguera ni permita que la manguera se doble.

Colocando la herramienta, tome en cuenta el espacio necesario para la manguera, para evitar que se dañe la manguera o las conexiones. Mantenga la herramienta lejos de las fuentes de calor y fuego, ya que estos pueden causar que se dañe la herramienta o que empeore su funcionamiento.

Si el tensor requiere de reparación, es menester contactar un taller autorizado.

Sea perspicaz, no trabaje cuando está cansado o bajo la influencia de medicamentos.

ENSAMBLE Y OPERACIÓN

Ensamble del tensor

La herramienta está diseñada para el trabajo con bomba hidráulica y conductos hidráulicos. Recuerde que tanto la bomba como la manguera trabajen bajo la presión de operación del tensor.

Quite la protección de plástico contra polvo del nido de conexión.

Conecte la manguera al tensor y la bomba de una forma fuerte y segura.

La bomba y la manguera no forman parte del equipo del tensor. Durante el funcionamiento de la bomba, actúe conforme con la información presentada en el manual de operación de la bomba y la manguera.

Uso del tensor

El tensor ha sido diseñado para el trabajo tanto en la posición vertical como en la posición horizontal.

La bomba hidráulica debe ser colocada tan cerca del tensor como sea posible.

Los ganchos del tensor deben ser instalados en la construcción de una manera fuerte y segura. El gancho fijo debe ser instalado en la parte inmóvil de la construcción. El gancho móvil debe ser instalado en la parte de la construcción que va a moverse. Para fijar los ganchos se pueden usar cadenas y cintas. Asegúrese que las cadenas y los ganchos que están siendo usados resistirán la carga.

Los ganchos pueden girar en relación a los demás en el plano longitudinal del tensor.

Use la bomba hidráulica de tal manera que el movimiento del tensor sea fluido y lento.

Habiendo logrado el desplazamiento requerido, asegúrese que la construcción tensada está estable. Luego puede aflojar el tensor con el interruptor en la bomba. El tensor se descomprimirá; asegúrese que la decompresión no sea fuente de ningún peligro.

MANTENIMIENTO

Proteja el tensor de la humedad. No lo exponga a las condiciones atmosféricas desfavorables, particularmente a las precipitaciones.

En el caso de almacenamiento del tensor, coloque una protección contra polvo en la conexión de la herramienta.

El tensor debe mantenerse limpio y libre de cualquier grasa. Es menester lubricar todos los elementos móviles.

Es menester revisar las condiciones del tensor periódicamente para asegurarse que está libre de oxidación.

Antes de cada uso, es menester revisar las condiciones técnicas del tensor. **En el caso de que se detecten cualesquiera defectos, se prohíbe absolutamente usar la herramienta.** En tales casos es menester mandar a un taller autorizado para su reparación.

Si la eficiencia del tensor se reduce, saque el aire del interior de la herramienta. Para lograr esto, es menester desconectar la herramienta del sistema hidráulico. Luego realice la comprensión del tensor oprimiendo la aguja en la conexión hidráulica. Si resulta necesario, repita la operación.

